

OBADIA. עבדיה

- 1 יִחְזֹן עַבְדִּיָּה ^a כֹּה־אָמַר אֲדָנָי יְהוִה לְאָדָם
 שְׁמוּעָה שְׁמַעְנִי מֵאֵת יְהוָה וְצִיר בְּגוֹיִם שְׁלָח
 קוֹמוּ וְנִקְוָמָה עָלֶיהָ לְמַלְחָמָה:
 2 הִנֵּה קָטָן נְתִתִּיךָ בְּגוֹיִם בְּגוֹי אֲתָה מְאָד־:
 3 וְזָדוֹן לְבָבְךָ הִשְׁיֵאֶךָ
 שְׂכָנֵי בְחַגְגֵי־סֹלֶעַ מְרוֹם שְׂבָתוֹ
 אָמַר בְּלִבּוֹ מִי יוֹרְדֵנִי אֶרֶץ:
 4 אִם־תִּגְבִּיחַ כְּאִשֶּׁר ^b וְאִם־בֵּין כּוֹכָבִים
 שָׁיִם קִנְיָדָה מִשָּׁם אֲזַרְדֶּךָ נְאֻם־יְהוָה:
 5 אִם־נִגְבִּים בָּאוּ־לְךָ אִם־שׂוֹדְדֵי לַיְלָה אֵיךְ נִדְמִיתָה הֲלֹא יִגְבּוּ־דַיִם
 אִם־בְּצָרִים בָּאוּ לְךָ הֲלֹא יִשְׁאִירוּ עַלְלוֹת:
 6 אֵיךְ נִחַפְשׂוּ עֵשׂוֹ נִבְעוּ מִצְפוֹנָיו:
 7 עַד־הַנְּבוּל שְׁלַחֲךָ כֹּל אֲנָשֵׁי בְרִיתְךָ הִשְׁיֵאֶךָ
 יִכְלֹו לְךָ אֲנָשֵׁי שְׁלֹמְךָ לַחֲמֶךָ ^b יִשְׂוּמוּ מִזֹּרֶר תִּתְתִּיךָ ^d אֵין תִּבְוֶנָה כּוֹד־:
 8 הֲלֹא בַיּוֹם הַהוּא נְאֻם־יְהוָה
 וְהִאֲבִדְתִּי חֲכָמִים מְאֹדִים וְתִבְוֶנָה מִתֵּר עֲשׂוֹ:
 9 וְחִתִּי גִבּוֹרֶיךָ ^a תִּימָן לְמַעַן וַיִּכְרַת־אִישׁ מִתֵּר עֲשׂוֹ מִקְטָל־^b
 10 מִחַמָּס אַחֲרֶיךָ יַעֲקֹב תִּכְסֶּנָּה בּוֹשָׁה וְנִכְרַתָּ לְעוֹלָם:
 11 בַּיּוֹם עֲמֻדָּךָ מִגֵּד בַּיּוֹם שְׂבֹת זָרִים חִלּוֹ
 וְנִכְרָים בָּאוּ שְׁעָרוֹ וְעַל־יְרוּשָׁלַם יָדוּ גוֹרֵל
 גַּם־אֲתָה כָּאֲחֵד מֵהֵם:
 12 וְאֵל־תִּרְא בַּיּוֹם־אַחֲרֶיךָ בַּיּוֹם נִכְוֹ
 וְאֵל־תִּשְׁמַח לְבַגְי־יְהוּדָה בַּיּוֹם אֲבָדָם
 וְאֵל־תִּגְדֵּל פִּיךָ בַּיּוֹם צָרָה:

I ^{a-a} nonn add hab || ^b 6 et Jer 49,14 || שְׁמַעְתִּי ^c ? cf v 2; exc vb ?
 (expl gr הַתְּקַבְּצוּ) cf Jer || 2 ^{oo} 1 prb c Jer 49,15 בְּאָדָם (cf בְּגוֹיִם) || 3 ^a Jer +
 תִּפְלָצְתָּךְ; frt ins || ^b 1 c 6SV מְרִים || 4 ^a Jer + קִנְיָדָה || ^{b-b} > Jer || ^c 1 תְּשִׁיִּים cf
 || 5 ^{oo} prb add cf Jer 49,9 || v 6 add? || 7 ^a trsp : (mlt MSS וַיִּ) ||
^b > 6, prb ex שלמד crpp || ^c crpp?, prps מְדוֹר (?) cf Dan 4,22. 29; 5,21 || ^{d-d} trsp
 post הוּא in 8 || 9 ^a frt 1 גִּבּוֹרֵי || ^b מִקְטָל conjg c init vs 10 (cf 6V), sed gloss
 ad מחמס || IX 1 c K שְׁעָרוֹ cf v 13 || vs 12 frt add cf ad 13; frt dl יום.

- 13 אֶל־תָּבוֹא בְשַׁע־רַעְמִי בְּיוֹם אֵיזֶם^a
 אֶל־תֵּרָא גַם־אֶתָּה בְּרַעְתּוֹ^b בְּיוֹם אֵיזֶם
 וְאֶל־תִּשְׁלַח־נָהּ בְּחִילוֹ בְּיוֹם אֵיזֶם^d;
 14 וְאֶל־תַּעֲמֹד עַל־הַפָּרֶק לְהַכְרִית אֶת־פְּלִטּוֹ
 וְאֶל־תִּסְגֵּר שְׂרִידוֹ בְּיוֹם צָרָה;
 15 כִּי־קָרוֹב יוֹם־יְהוָה עַל־כָּל־הַגּוֹיִם
 כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ יַעֲשֶׂה לְךָ וְגַמְלָה יֵשׁוּב בְּרֹאשׁוֹ;
 16 כִּי כַּאֲשֶׁר שָׁתִיתֶם עַל־הַר קָדְשִׁי יִשְׁתּוּ כָּל־הַגּוֹיִם תִּמְדִּי^e
 וְשָׂתוּ וְלָעוּ^f וְהָיוּ כְּלוֹא הָיוּ;
 17 וּבְהַר צִיּוֹן תִּהְיֶה פְּלִיטָה וְיְהִי קָדְשׁ וְיִרְשׁוּ בַּיִת יַעֲקֹב אֶת
 18 וְיְהִי בַּיִת־יַעֲקֹב אֵשׁ וּבַיִת יוֹסֵף לְהִבָּה
 וּבַיִת עֵשָׂו לְקָשׁ וְדָלְקוּ בָהֶם וַאֲכָלוּם
 וְלֹא־יִהְיֶה שְׂרִיד לְבַיִת עֵשָׂו כִּי יִהְיֶה דְבַר;
 19 וְיִרְשׁוּ הַנֶּגֶב אֶת־הַר עֵשָׂו וְהַשְּׂפֵלָה בְּאֶת־פְּלִשְׁתִּים^b
 וְיִרְשׁוּ אֶת־שׂוּדָה אֶפְרַיִם וְאֶת שׂוּדָה שִׁמְרוֹן וּבְנֵימָן אֶת־הַגִּלְעָד;
 20 וְנָגְלַת הַחֹל־הַזֶּה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־כִּנְעַנִּים עַד־צָרְפַת וְנָגְלַת
 יְרוּשָׁלַם אֲשֶׁר בְּסִפְרֵד יִרְשׁוּ אֶת עַרְי הַנֶּגֶב; ²¹וְעָלוּ מוֹשְׁעִים בְּהַר
 צִיּוֹן לְשַׁפֵּט אֶת־הַר עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיהוָה הַמְּלוּכָה;

JONA. יוֹנָה

1 יְנִיחֵי דְבַר־יְהוָה אֶל־יוֹנָה בֶן־אָמְתִי לְאָמֶר: ²קוֹם לֶךְ אֶל־
 נִינְוָה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רַעְתָּם לְפָנָי: ³וַיִּקָּם
 יוֹנָה לְבָרַח תְּרַשִׁישָׁה מִלְּפָנָי יְהוָה וַיֵּרֶד יָפוֹ וַיִּמְצָא אֲנִיָּה וּבָאָהּ

נָכְרוּ et ברעתו 13 ^a frt 1 אֵיזֶם cf v 12a || ^b nonn prpn sec 12a בְּרַעְתּוֹ pro אֵיזֶם cf v 12 || ^c 1 תִּשְׁלַח יָד || ^d 1 prb אָבְדוּ cf 6 ἀπωλείας αὐτῶν ||
 יִשְׁתּוּ pro . . . יִשְׁתּוּ || ^e 15b conjg c v 14, 15a conjg c v 16 || 16 ^a mlt MSS סָבִיב; 6^{AK} pro . . . יִשְׁתּוּ || ^b 17 ^{a-a} frt
 וְנָגְלוּ || ^{c-c} add || ^b add || ^{c-c} add || ^b 1 frt c Vrs מוֹרְשִׁיָהֶם || 19 ^{a-a} add || ^b add || ^{c-c} add ||
 20 crrp cf אשר כנענים, sed incert quid l; nonn prpn יִרְשׁוּ pro אשר, frt יִרְשׁוּ cf 6 ἡ τῶν Χαναταίων || 21 crrp, frt עֵשׂוּ add; 1
 c 6AΘS מוֹשְׁעִים aut מוֹשְׁעִים pro מוֹשְׁעִים.